

Автор:

Мастренко Арина Михайловна

студентка

Научный руководитель:

Коновалова Эмма Камоевна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Армавирский государственный

педагогический университет»

г. Армавир, Краснодарский край

ПРОЯВЛЕНИЕ НЕОЛОГИЗМОВ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ В УСЛОВИЯХ МАССОВОЙ КУЛЬТУРЫ

Аннотация: в представленной работе проводится психолого-лингвистическое исследование касаясь неологизмов в культуре речи русского языка как в социальной жизни общества, так и в отдельно взятых субкультурах.

Ключевые слова: психология, неология, англоизмы, лингвистика, экономика, общественное сознание, этнос, культура.

Актуальность обозначенной темы во многом предопределена историческими предпосылками развития европейской цивилизации, которая на рубеже XX–XXI века приобрела формы массовой культуры благодаря интеграции экономических процессов.

Взаимодействие экономически заинтересованных стран и народов неизбежно приводит к появлению новых культурных и антикультурных новообразований, что в свою очередь, отражается на динамике развития новообразований в лексике [1, с. 44].

Говоря об истории появления неологизмов в Русском языке как о феномене в Русской культуре речи, то данное явление имеет помимо исторических предпосылок экономические, политические и психологические корни. Так на рубеже экономических преобразований в Европе XVII–XVIII веков лидирующее место занимала Франция. Россия по ряду внутренних причин не могла быть

полноценным участником этих процессов, в результате чего наша страна была вынуждена заимствовать технологии из различных областей социальной жизни из других стран [1, с. 112].

Современные средства массовой информации отражают также основные социально – экономические процессы в обществе и процессы преобразований в языке. Любое явление или событие в том или ином виде находит отражение на страницах газет и журналов, на экранах телевизоров, в новостных лентах Интернет – порталов. Не секрет, что влияние СМИ на развитие языка порой весьма значительно. Те или иные словообразования, привнесённые в язык средствами массовой информации, прочно входят в нашу речь.

Говоря об изучении феномена заимствования иностранных слов, то этим фактом занимались многие социологи и лингвисты на протяжении XX века. Более чёткую формулировку в понимании заимствования иностранных слов изложил Л.Д. Крысин, говоря, что практика заимствования формируется в связи с появлением в общественном сознании фактов или явлений определение которых не представляется возможным по причине отсутствия когнитивно-теоретического опыта по отношению к предмету исследования [2, с. 25].

В рамках данной базисной теории, социально-экономические контакты, двух народов, языком и нравственными ориентирами чей социально-экономический уровень стоит на различных ступенях развития, будут развиваться по следующему сценарию. Заимствования идеологии, языка и поведения будут наблюдаться у сообщества, находящегося на низшем уровне социально-экономического развития [2, с. 28].

Историческими примерами могут послужить политические и экономические контакты Славянских племён с Варяжскими князьями. Результатом приведённого взаимодействия можно назвать то, что Славяне, получив пассионарный толчок пришли к государственности и централизации власти. Варяжские князья, в свою очередь, исчезли с политической и экономической карты Восточной Европы [1, с. 94].

Что касается Новейшей истории, то разительным примером может послужить относительно недавно начавшиеся культурное взаимоотношение между существовавшим до 1991 года народом СССР и США. С точки зрения социологии временной отрезок превышает не многим больше возраста одного поколения (25 лет) [3, с. 53].

Говоря о проникновении в английский язык русских слов, то прецеденты существуют хотя и не в таком количестве. Так в XIX веке с ростом народно-демократического освободительного движения в России в английском языке появляются слова, отражающие это общественно-политическое движение.

Например, *decembrist* (декабрист), *nihilist* (нигилист), *intelligentsia* (интеллигенция). Кстати, последнее слово заимствовано из русского не напрямую, а через польский язык. Корни таких слов как *nihilist*, *decembrist*, *intelligentsia* – латинские. Однако эти слова являются заимствованиями из русского языка, поскольку возникли в России, в связи с определенными явлениями русской действительности [2, с. 132].

Одними из самых интересных и значимых заимствований являются советизмы. Примерами могут послужить такие Русские слова как: *shock brigade*, имевшее раньше в английском языке значение «аварийная бригада», теперь означает «ударная бригада» [4, с. 168].

Активизация представленных процессов в условиях глобализации привела к появлению в лингвистике Русского языка слов – интернационализмов, значение которых определяет факты или явления, которые являются актуальными для разных стран, народов или субкультур. То обстоятельство, что подавляющее большинство слов являются англоизмами объясняется тем, что процессы или явления, означающие представленными заимствованиями, либо получили изначальное развитие в англоязычных странах. Либо, как определённая категория фактов или явлений, созданных в странах не являющимися англоязычными, но предназначенными для реализации на англоязычном рынке в виде информации, товаров или услуг.

Примерами в данном случае, могут послужить компании Sony Corporation и Samsung Group, ассортимент производства товаров которых изначально был ориентирован на англоязычную целевую аудиторию, но в процессе расширения экономического потенциала вышел за пределы обозначенной территории.

При исследовании Новейшей истории в контексте появления неологизмов как явлений в массовой культуре интересен следующий психологический феномен. В общественном сознании он фиксируется как девиантное поведение в составе антисоциальных субкультурных движений. В данном случае речь идёт не только о заимствовании слов иностранного происхождения с целью определения фактов и явлений в социальной жизни [3, с. 15].

Таковыми примерами, за последние годы, могут стать появление общества «Adventist» и «About», «Mad Crowd» и «The International Russian Conservative Forum». А ещё в дополнение к представленному списку, как явления в антикультуре жизни, существуют сообщества «Некросы», «Рэйферы», «Сваера» и «Ул-трас» каждое с собственной нравственной, утилитарной и ценностной направленностью [3, с. 78].

Обозначенный феномен, в большей степени носит отрицательный характер, представлен из различных слоёв общества с локацией в крупных индустриальных и культурных центрах России.

В частности, можно привести пример, когда собеседники, по разным причинам, изменяют русскую фразу «очень легко» на английский манер, произнося «ИЗИ», или вместо слова «рисунок» в некоторых случаях используют слово «принт» или «арт» [3, с. 25].

С целью придания выражению более глубокого изумления или восклицания широко применяется такое слово как «ОМГ» – это русская аббревиатура иностранной фразы «Oh, my God!» – «О, Боже!» [2, с. 58].

Часто, человека, который выказывает что-либо очевидное, называют «кэп», которое также взята с английского слова «сар» [kær]. При этом данному слову придается особое значение и своего рода эмоциональная окраска.

Вышеперечисленные примеры слов, используются как в разговорном жаргоне, так и в письменном виде, в частности в СМС сообщениях, в социальных сетях.

Заимствования – результат взаимодействия языков и культур. Роль заимствований в различных языках неоднозначна и зависит от определённого места и времени. Как показали практические исследования, заимствования увеличивают лексическое богатство языка, служит источником новых корней.

Подобные примеры, результаты смешения, в большем их значении, различных культур и философий мышления. Говоря о прогнозе относительно будущего, относительно Русского языка, то являясь универсальным языком на всей территории постсоветского пространства. Русский язык будет ассимилироваться относительно интеграционных процессов, но в тоже время останется в рамках языковой культуры.

Список литературы

1. Гумилёв Л.Н. От Руси к России. Серия: Иллюстрированная история Российской империи. – М.: АСТ, 2016. – 386 с.
2. Крысин Л. Современный словарь иностранных слов. Серия: Настольные словари русского языка. – М.: Аст-пресс Книга, 2014. – 416 с.
3. Стогов И. Клубная жизнь. Притворись её знатоком. Серия: Блеф-серия. – 2001. – 96 с.
4. Ходжабельдыев Б.Д. Иллюстрированный словарь английских заимствований в русском языке последних лет / Б.Д. Ходжабельдыев, О.С. Шурупова. – М.: Флинта, 2017. – 200 с.